

Concepción, veintidós de marzo de dos mil veintitrés.

VISTO, OÍDO Y TENIENDO PRESENTE:

PRIMERO: Que los días dieciséis y diecisiete de marzo del presente año, ante esta Sala del Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Concepción, se llevó a efecto la audiencia de juicio oral correspondiente a la causa **RUC 2210029531-1, RIT 15-2023**, seguida en contra del acusado **ROBERTO ANDRÉS NOVOA POVEA**, cédula de identidad N° 16.897.547-3, 34 años, chileno, nacido el 3 de septiembre de 1988 en Talcahuano, soltero, comerciante, 1° medio rendido, domiciliado en sector Centinela, Punta Capitanes, block 1341, departamento 307 de Talcahuano. Fue parte acusadora el Ministerio Público, representado por su fiscal María Verónica Muñoz Pinto, en tanto que la defensa del acusado estuvo a cargo de los defensores Francisco García Retamal y María Paz Gándara Chico.

SEGUNDO: Que los hechos y circunstancias que fueron objeto de la acusación, contenida en el auto de apertura del juicio oral proveniente del Juzgado de Garantía de Concepción, son los siguientes: “El día 16 de junio del año 2022, alrededor de las 16:00 horas, en calle San Juan Bosco a la altura del N°2239 de la comuna de Concepción, en circunstancias en que personal policial efectuaba un control vehicular aleatorio, fiscalizó al Station Wagon, marca Mazda, modelo CX5, color gris grafito, conducido por el imputado Roberto Andrés Novoa Povea, vehículo que portaba las placas patentes HWJZ.11 las cuales pudo verificar personal policial que se encontraban alteradas para posteriormente verificar personal del SEBV de Carabineros de Concepción, que las placas patentes que portaba el vehículo HWJZ.11 no coincidían con el número de Chasis del motor correspondiente al vehículo, correspondiéndoles las placas patentes HGZT.87 la cual mantenía encargo vigente por robo, según el parte N°741 de la 53° Comisaría de Lo Barnechea de fecha 19 de mayo del año 2022.

Denuncia formulada por la propietaria de dicho vehículo doña Bárbara Palacios Darrigrande, el imputado conducía dicho móvil conociendo o no pudiendo menos que conocer el origen ilícito de el mismo”.(SIC)

A juicio del Ministerio Público, los hechos descritos anteriormente configuran los delitos de receptación de vehículo motorizado previsto en el artículo 456 bis A inciso 3° del Código Penal y conducción con placa patente adulterada, previsto y sancionado en el artículo 192 letra e) de la Ley de Tránsito N°18.290, ambos en grado de desarrollo consumado, atribuyéndole al acusado participación en calidad de autor, agregando que no concurren circunstancias modificatorias de responsabilidad penal respecto del acusado por lo que solicita aplicarle la pena **cuatro años de presidio menor en su grado máximo**, multa de veinte (20) Unidades Tributarias Mensuales, accesorias legales del artículo 29 del

Código Penal, accesorias especiales, comiso y costas por el primer delito y **tres años de presidio menor en su grado medio**, suspensión de licencia de conducir por 2 años, multa de 50 Unidades Tributarias Mensuales y comiso de especies incautadas, por el segundo.

TERCERO: En su **alegato de apertura** el **Ministerio Público** sostuvo que con la prueba de cargo acreditará, más allá de toda duda razonable, los hechos referidos en la acusación. El acusado fue fiscalizado de manera aleatoria en una fiscalización de tránsito, el vehículo tenía la placa patente HWJZ 11, correspondía a un Mazda CX5, color gris grafito y a la revisión del personal policial, porque conducía sin licencia, se percatan de la falsedad de las placas patentes. Personal especializado hace una revisión del vehículo y se verifica que el vehículo placa patente HGZT 87 tenía encargo vigente porque su propietaria había efectuado una denuncia en mayo de 2022 por el delito de robo en Lo Barnechea, Santiago. La prueba testimonial, pericial, documental y material, principalmente las placas patentes que portaba el vehículo, permitirán acreditar los hechos de la acusación. Hay prueba de descargo que no logrará desvirtuar su imputación pues, se acompañará prueba documental que el mismo día de la detención aportó el acusado y se podrá determinar su veracidad y la circunstancia de tener el imputado conocimiento del delito que cometía. Al final del juicio solicitará veredicto condenatorio por ambos delitos.

Por su parte la defensa, al inicio del juicio, solicitó la absolución de su representado por ambos delitos pues, el tipo penal del artículo 456 bis A del Código Penal exige un elemento subjetivo y en este caso no se podrá establecer. El imputado, a propósito de la adquisición del vehículo, dejó registro de la publicación, de la fecha y conversaciones con la vendedora en junio de 2022, de las conversaciones con audio entre acusado y vendedora, videos en cuanto a las condiciones del auto al momento de su adquisición y ello es relevante porque el auto fue publicado en la plataforma de Facebook llamada Marketplace en que se comercializan bienes, una mujer lo publica, él quería comprar un vehículo de estas características, el vehículo se publica con prenda. Destaca un audio en que le pide a la vendedora referencias en cuanto a las condiciones del auto, específicamente que esté en regla y que no sea clonado. La vendedora le dice que el auto lo tiene hace 8 meses sin problemas y que solo tiene multas de tránsito pero que le hará un descuento porque son de alrededor de 1 millón de pesos. Se refiere al lugar donde se encuentra el auto, vendedora y acusado se ponen de acuerdo para que el día siguiente él viaje a Santiago a comprar el auto. Ese día registró en un video el auto y le mandó el video a su mujer, dando cuenta de las condiciones del mismo. Se puede observar la patente y será importante determinar si se observa como placa adulterada que pueda ser objeto de reproche. En los mismos audios la vendedora le dice que hay un poder en blanco del propietario del vehículo. Finalmente compra el vehículo, se lo trae a Concepción y el 16 de

junio, en un control de tránsito, es detenido por el delito que indica el Ministerio Público. Estima que con su prueba que aportará habrá más que una duda razonable en cuanto a que el imputado no tenía conocimiento de esto y por ello deberá absolverse.

CUARTO: En su **alegado de clausura** el **Ministerio Público** mantuvo su petición de condena pues no hubo duda que el a fue detenido el día que se indica en la acusación, como indicaron los funcionarios, por una fiscalización de tránsito aleatorio y por él lo controlan, conducía el auto sin licencia de conducir y a la revisión de la documentación del vehículo, incorporada en el juicio, el testigo Vera Izquierdo coteja está con las patentes y se percata que esta patente HWJZ 11 era de confección artesanal. En ese momento se procede a la detención del único ocupante del vehículo, se informa al fiscal de turno y este instruye la realización de las pericias respectivas. El perito relató haber efectuado ducha diligencia, tanto al vehículo como a las placas patentes que éste portaba, concluyendo, como explicó en estrados con detalle, que eran falsas. El perito además, de la pericia del auto, se refirió a éste y a aquello que determina su identidad, esto es, número de chasis o VIN. La diligencia arroja que este vehículo no correspondía al vehículo que según el Registro Civil estaba asignado a las placas patentes que estaban a la vista y se estableció que el auto tenía asignada otra placa patente y tenía encargo vigente por un robo denunciado el 19 de mayo de 2022 por su propietaria en Santiago. En consecuencia, se le comunica su detención por el delito de receptación.

Lo importante es el conocimiento que el vehículo tenía un origen ilícito, a simple vista debemos presumir que como bien mueble, debe haber menos exigencias del comprador, sin embargo, ello no es así, primero porque cuando el acusado indica que adquiere un auto, señala que lo hace por una aplicación móvil, Facebook, bajo un perfil que no corresponde a su identidad real, que es la forma como opera. Agregó que busca un auto que fuera conveniente y éste lo era porque tenía prenda y el precio real de un vehículo de estas características era de \$12.500.000, sin prenda, pero decide comprarlo a un precio muy inferior porque tenía la prenda, es decir, que no podría ser transferido a su nombre mientras no se alzara ésta. Además no contrata con quien figura como propietario del vehículo, de manera que nunca el imputado ni su pareja tomaron contacto con el supuesto dueño del vehículo y vendedor, Genaro Marcial Campos Santos, ni se entrevistaron presencialmente con éste. Más aún, el imputado dice que contrata con una mujer, con la que se comunica por la aplicación y WhatsApp, que ella estaba en Viña del Mar y acuerdan encontrarse en Santiago pero no llega a ese encuentro y supuestamente se junta con su hermano. Es importante porque la suma de dinero era importante, más de 5 millones de pesos, así lo dijo, de manera que era relevante determinar cuáles eran las

circunstancias de la venta y de quien la hacía pues, de lo contrario el vehículo nunca sería transferido a su nombre.

Se requiere una diligencia mínima, pensando solo en quien compra, porque sabido es que en este caso nunca sería transferido a nombre del comprador si ni siquiera tomó contacto con el vendedor.

La documental es cuestionable, primero hay una carta poder que no es para vender o transferir el auto, sino para retiro de comisaría o aparcadero municipal, habla de solicitar placas patentes ante el Registro Civil, solo eso. La promesa de compraventa es de 15 de enero de 2021 que supuestamente la había efectuado el señor Campos Santos, el que también merece cuestionamientos en cuanto a cómo se gestó. Destaca que el acusado no tuvo contacto ni información mayor con el propietario.

Respecto del número de chasis o VIN que determina que las patentes no corresponden al vehículo de Santos Campos, dadas las condiciones en que se efectúa la compra por el imputado, éste debió haber revisado el vehículo pues, existen las condiciones para ello. Muchas personas, cuando compra un vehículo, revisan el número de chasis y en este caso no lo hizo el acusado para determinar si el vehículo que alguien le entrega era, en su materialidad, el que supuestamente le estaba entregando con estos documentos. Agrega que los documentos son copias, el funcionario policial dijo que se puede obtener de cualquier sistema una copia por ello no se refiere a la legalidad de estos documentos.

Considerando las circunstancias de la prueba rendida, la pericia expuesta en la audiencia, los antecedentes expuestos, harán fe en el tribunal para estimar que el acusado le ha correspondido participación en calidad de autor en ambos delitos. Si bien no declaró la propiedad del vehículo, fue información aportada por los funcionarios que participaron en el procedimiento y por el perito quien pudo ilustrar al tribunal acerca de cómo se estableció la placa patente asingada y el encargo que tenía a nivel nacional.

Pide veredicto condenatorio.

Por su parte **la defensa, al término del juicio**, argumentó, respecto del delito de receptación, que en este caso ha acreditado que, más allá del mercado de vehículos en prenda, que efectivamente existe, el acusado no podía saber que el vehículo era robado. En este caso existen los registros del vendedor que publica el auto en Marketplace y se genera una conversación con el acusado, la que da cuenta de sus características, descripción, de sus multas y que el acusado le pregunta a la vendedora que no sea un auto clonado porque trabaja en la calle. Además hay un registro de video que da cuenta de las expresiones del acusado porque adquiere el auto en perfectas condiciones, como se aprecia en el video, en especial en relación a la patente. La vendedora le dice al acusado que tenía

el auto hace más de 8 meses y que lo había adquirido también en prenda. Al revisar la documentación, ese auto no tiene encargo por robo, hurto o estafa, de manera que debe pensarse que la documentación incorporada en el juicio es verdadera, auténtica. Todos los elementos de cotejo del vehículo coindicen con la patente del auto. El acusado y su pareja dicen que en los espejos laterales llevaba grabada la patente del auto. Las patentes estaban en su posición original. Respecto del número de chasis, destaca las máximas de experiencia, el perito dijo que estaba a la vista pero después dijo que no, además reconoció que siempre va una alfombra o cubre piso y ello es así, conforme a las máximas de la experiencia. Cuando la persona se sube al auto, no se tiene contacto con la carrocería del auto, con los fierros. Si el acusado hubiera visto el número de chasis, éste cumple con la cantidad de algoritmos que indicó el perito y esta ubicado en el mismo lugar, pero fue borrado y puesto uno nuevo. El perito dijo que fue con la intención de engañar a Roberto, él fue el engañado. En cuanto a las patentes, todos los testigos y el perito dijeron que quienes tenían experiencia o expertice podían detectar estas alteraciones en ella. Cuando uno compra un auto, las patentes, al ciudadano medio no le van a dar sospecha que se trata de patentes falsas, considerando que van adherida al auto por lo que no puede verse su textura o flexibilidad. Destaca que todos tenemos vehículo y nadie sabe la cantidad de sellos que debe tener la patente y que debe verse en ángulo de 45 grados. El ciudadano medio no lo sabe y el acusado tampoco lo sabía ni lo debía saber. También es común ver placas originales con la pintura rayada o desprendida. En cuanto a las dimensiones de los números el perito refirió una diferencia, pero destaca que para el hombre medio ese detalle es difícil de detectar porque no es ostensible y evidente. Lo mismo respecto del grosor de la palabra CHILE. Cualquiera que vea esta patente, adherida a un auto, no encontrará motivo para cuestionarla. El perito indicó que la patente original por el reverso es más opaca y ésta es efectivamente más brillante, pero ello no era perceptible porque nadie que compra un auto usado saca la patente para ver el reverso

El tipo penal exige que sea a sabiendas, de manera que al buscar en el relato de los hechos no se describe que ello sea a sabiendas, con un dolo especial, directo.

La acusación no habla de placa patente falsa, como dijo el perito. Afirma que no es una placa patente alterada y siendo riguroso no da lo mismo que sea alterada o falsa.

Indica que la compra venta de cosa ajena es válida y el contrato se perfecciona solo con el consentimiento entre la cosa y el precio. Los efectos de los registros de vehículos motorizados tienen otros fines, no para perfeccionar el contrato.

Hay un poder y una promesa. El poder es para los fines que allí se indican y es un poder especial y tiene código QR para determinar si está registrado en la notaria por lo que tiene visos de legalidad para cualquiera que lo revisa. Este poder no es incompatible

con la promesa de compraventa porque los objetivos son distintos. Cualquiera puede levantar la prenda, si la paga y ahí se alza de modo que quien tiene el auto materialmente puede inscribir el vehículo con esa promesa de compraventa y queda a su nombre. Destaca que está la cédula de identidad de quien aparece en el Registro Civil como propietario.

La documentación del Ministerio Público no es indiciaria de una ilegalidad. En cuanto al precio, la testigo de la defensa y los funcionarios de Carabineros dijeron que el precio es más bajo porque junto al auto se compra el riesgo de que se lo quiten porque el deudor no pagó la deuda, de manera que es lógico que el precio no puede ser el mismo que sin prenda.

El certificado del vehículo que adquirió da cuenta que efectivamente el vehículo tenía multas que debía ser pagadas. Destaca que el acusado llevaba pocos días con el auto lo que permite concluir que no tuvo tiempo de revisar con detalle el auto para ver si había algo irregular. Solo a propósito de este juicio se ha sabido que cuando se lleva un vehículo a escánear en un taller mecánico se puede conocer el número de chasis. Esto, el hombre medio, no lo sabe.

Pide la absolución por ambos delitos.

Los intervinientes **no hicieron uso de su derecho a réplica.**

QUINTO: Que el **acusado Novoa Povea**, renunciando a su derecho a guardar silencio, prestó declaración indicando que el 12 de junio de 2022 se metió a la plataforma de Facebook, Marketplace porque estaba interesado en un auto con las características del que compró y encontró el vehículo publicado, con prenda, por un valor de \$6.200.000. Es comerciante, por lo que buscaba un auto no tan caro. Esta plataforma vende autos en prenda y es como la mitad de precio de un vehículo transferible. Habló por mensaje de Messenger con la persona de nombre Emilia Santana. Le preguntó cómo estaba el auto, si tenía problemas, le dijo que lo tenía hace 8 meses, uso diario, la duda era si estaba clonado, ella le dijo “como se le ocurre, si lo uso todos los días hace 8 meses”, le dijo que se lo entregaba al tiro, tenía mandato abierto del vendedor y tenía todo para vender el auto. Llegaron a acuerdo, sacó pasajes en la noche, viajó a Santiago, llegó como a las 7 de la mañana y debía llegar a La Reina. Ella le dijo que estaba en Viña del Mar y tenía que viajar a Santiago y por eso se iban a encontrar ahí, donde vivía su hermano. Luego lo llamó y le dijo que no podría ir en la mañana por lo que su hermano haría la venta. Se juntó entre 11 y 12 con su hermano, le mostró el auto, no es experto en el tema, en la desesperación de que quería comprarse un auto se fijó en las patentes, estaban bien en color y números no alterados, revisó el chasis, tenía los logos, los parabrisas todos con el logo del chasis y patente, los retrovisores, vio que estaba todo bien. Le dijo que el auto tenía deuda de TAG

por \$1.200.000, conversó con su hermana y llegaron a acuerdo por hacer una rebaja a \$5.200.000 y se lo llevaba al tiro. Le mostró contrato notarial abierto del dueño directo del auto, porque así se vendían los autos y que no tenía ningún problema. Llamó a su mujer, le hace un video por Whatsapp, le dice que se está comprando el auto sin problema, tiene los documentos, papales al día, permiso de circulación, revisó patente y chasis, todo correcto, en buenas condiciones, por lo que le dijo que se lo iba a llevar. Le pagó los \$5.200.000 y se fue de inmediato a Concepción. Pasaron como 2 o 3 días, fue al mall y al centro con su familia. El 16 de junio salió de su departamento y fue por la calle donde lo detuvieron a las 4 de la tarde, le hacen un control preventivo, no se dio a la fuga, le pidieron la licencia y no tenía, revisan el chasis y le dicen que el vehículo era clonado, se le vino el mundo abajo, porque es comerciante y no tiene mucho dinero y le costó comprar el auto. Carabineros revisó el chasis y la patente y lo tomaron detenido el mismo día y al día siguiente pasó a control.

A la Fiscal señaló que los hechos ocurren el 16 de junio de 2021 en horas de la tarde y en ese momento andaba con su amigo Juan Arias. Carabineros lo detuvo en un control, solo consultando si tenía licencia y como no la tenía, revisaron el auto y ahí lo encontraron clonado por el chasis y ahí se fueron a las patentes y le dijeron que no eran y lo llevaron a la comisaría para esperar la revisión de personal especializado. No portaba la licencia ese día, pero tiene licencia para conducir vehículos particulares. Tenía licencia hace poco, como 6 o 7 meses antes de estos hechos. No sabe si Emilia Santino era su nombre real, pero era el que tenía en la plataforma de Marketplace. En esa página lo que más se vende son vehículos en prenda y eso fue lo que buscó. En Facebook él se llama Franchesio Gilardino, es un alias para no poner su nombre real. No tiene cuenta de Facebook con su nombre real. Él le consultó a la mujer si no iba a tener problema, si no estaba clonado el auto. Clonado es un auto robado, que se arregla para que sea un auto normal, le cambian la patente y documentación y lo venden tal cual. Después que le pasó esto ha revisado de qué se trata este tema. Era hartito dinero y no quería tener problemas. Él quería un auto amplio, 4x4, una buena marca, ojala del año para que estuviera en buen estado, poco kilometraje. Se le ofreció un Mazda CX5 2016 o 2017. Un auto como éste transferible o normal cuesta como 15 o 14 millones. Normal es legal, sacado de una automotora, estaba comprando un auto legal pero que tiene deuda porque el dueño no pagó todo, pasa a estar en prenda y esta plataforma lo vende así, no hay problema con circular con autos así. Se supone que si está en prenda es porque se debe dinero, tiene un saldo pendiente. Cuando un auto está en prenda es más barato porque no se puede transferir. En Santiago vio el permiso de circulación, revisión técnica, certificado de gases, contrato notarial abierto del dueño directo del vehículo. Ese contrato indicaba el nombre

del dueño, no recuerda su nombre, patente, no indicaba el precio, los timbres de la notaría, la firma del notario y del dueño, los sellos de agua. Había espacios en blanco en el contrato. No fue a la notaría. No pudo transferir el auto a su nombre. En definitiva solo sabe que contrató con la niña con quien se contactó y luego con el supuesto hermano a quien le entregó el dinero

A su defensor señaló que el nombre Franchesco Gilardino lo usaba en Facebook hace 4 años más o menos, esa es su única cuenta y tiene registros familiares, paseos, hay fotos. En Marketplace se ofrecía también otros autos. Respecto del Mazda CX5 se indicaba que tenía prenda. Si uno busca un vehículo con prenda hay que ir a esa plataforma que es legal, no sabe si hay otros lugares para buscar este tipo de autos. Los vehículos con prenda tiene un precio más bajo que los vehículos transferibles, es como la mitad porque se queda debiendo dinero y ahí está el negocio de estos autos. Si el dueño del auto no paga la deuda no sabe qué pasa.

Se le exhibe la prueba de la defensa indicada en el **número 1 de otros medios de prueba**. Respecto de la **primera imagen** indica que se trata de una publicación del Mazda CX5, el precio, dice Emilia Santina arriba, esa es la publicación a que se refiere. Ese precio es el que tenía publicado \$6.500.000. La **segunda imagen** corresponde a la descripción del auto, perfecto estado, tiene prenda y multa precio conversable, contrato con dueño directo, ubicación. Es la que vio en Facebook de Emilia Santina e indica que forma parte de un grupo llamado Autos en Prenda. La **imagen 3** es una conversación que él inició en esa plataforma con Emilia Santina y le pregunta si el auto sigue disponible y ella le dice que sí, le pregunta si es automático y qué año es. La foto de un auto que se ve en la imagen la sube la vendedora y la descripción que aparece en la parte superior también. La **cuarta imagen** es la continuación de la conversación, él también le preguntó que papeles tiene y ella le dice que es automático, contrato del dueño, él le dice que mañana estará en Santiago y ella dice “nosotros también”. La conversación es del 12 junio. La **imagen 5** es una continuación de la conversación donde él le pregunta “las multas, ¿de qué son? ¿cuántas llaves tiene? me interesa mucho y que hablen por WhatsApp, él le mandó el WhatsApp por pantallazo.

Se le exhibe la prueba de la defensa indicada en el **número 2 de otros medios de prueba**. La **imagen 1** corresponde a una conversación de WhatsApp referida a la venta del vehículo. Él le escribe para juntarse al día siguiente en Santiago y ella le manda audio en que le dice que se junten en Santiago y que está bien la hora. La **segunda imagen** es la continuación de la conversación anterior donde él le dice que va en Talca. Dice “amigazo” porque ese número que ella le dio es el del hermano de ella.

Se le exhibe la prueba de la defensa indicada en el **número 6 de otros medios de prueba**. Respecto del **primer registro**, se escucha a Emilia que le habla a él y le dice que la camioneta está en Santiago y el precio es conversable porque tiene multa. En el **segundo registro** se le escucha al acusado que le dice que lo más importante es que no sea clonado porque eso sería un problema para él porque anda en la calle. Explica que ello se debe a que es comerciante y se traslada de un lado a otro. El **tercer registro** corresponde a la voz de Emilia que le dice que ella lo maneja a diario por 8 meses, que no ha tenido problemas, que está en perfectas condiciones y que tiene \$1.200.000 de deuda de TAG. El **cuarto registro** corresponde a un audio que él le envía a Emilia y le dice que le interesa mucho y le gustaría ver el interior. Ella le iba a mostrar por cámara, le mandó videos, el auto estaba en perfectas condiciones, prácticamente nuevo. El **quinto registro** de autos corresponde a la voz del acusado quien indica que estaría quedando en 5.3, esto es, en cuanto quedaría el precio del auto en \$5.300.000 por las multas, porque en los primeros audios dice que le hará una rebaja por las multas.

Se le exhibe la prueba de la defensa indicada en el **número 4 de otros medios de prueba**. Al respecto el acusado indica que es el video de cuando le muestran el jeep y él se lo manda a su señora. Se ve la patente en el video, eran blancas con negro ambas. Las patentes delanteras y traseras estaban en la posición normal, eran metálicas, no estaban dobladas ni alteradas. Le entregaron toda la documentación del vehículo y ésta coincidía con la patente del auto. Las chapas no tenían alteración, no había sido forzadas. No había señal de fuerza en el encendido del vehículo. El vehículo tenía una sola llave, la original. La patente estaba grabada también en ambos espejos retrovisores y el número de chasis estaba grabado en el parabrisas delantero y en todas las ventanas. Ese número de chasis también coincidía con el que aparecía en la documentación que se le exhibió.

Se le exhibe la prueba de la defensa indicada en el **número 5 de otros medios de prueba**. La **fotografía 1** corresponde a la foto de Marketplace publicada por Emilia, la patente esta tapada y eso lo hizo quien lo vende pero no sabe porque.

Al final del juicio guardó silencio.

SEXTO: Que los intervinientes no arribaron a ninguna convención probatoria.

SÉPTIMO: Que con el objeto de acreditar los hechos de su acusación, el Ministerio Público se valió de la siguiente prueba:

I.- TESTIMONIAL, consistente en la declaración de:

a) **Segundo Arturo Pinto Peña**, cédula nacional de identidad número 16.649.954-2, Cabo 1° Carabineros, se desempeña en la 1° Comisaría de Concepción como motorista, quien relata que el día 16 de junio de 2022 se encontraba realizando un control aleatorio

vehicular, oportunidad en la que fiscalizaron un vehículo marca Mazda CX5, año 2018, color gris, placa patente única HWJZ11, totalmente polarizado, conducido por Roberto Novoa Povea. Le piden documentación, no tenía licencia del conductor, se le piden documentos del vehículo, su colega Vera concurre a la parte posterior del vehículo y se percata de que las placas patentes eran falsificadas, de fabricación artesanal. Lo llama y se lo comunica, le dice que no eran legibles, por la pintura, que era débil y por la lata. Antes habían tenido vehículos con la misma falsificación, le dicen a Novoa que lo van a verificar en la unidad, lo detienen por esto, no opuso resistencia y fue llevado a la unidad policial. Se comunican con el fiscal de turno y éste dispone que personal especializado S.E.B.V. concurre, quienes llegan al lugar y con sus equipos tecnológicos especifican que tiene encargo por robo desde Santiago. Exhibió permiso de circulación y revisión técnica, no recuerda si el padrón también, todo falsificado.

El vehículo tenía las dos placas patentes, la delantera y la trasera. Las placas patentes que portaba era HWJZ.11. El perito indicó que el vehículo no coincidía con las placas patentes que portaba, de acuerdo a la revisión que hizo el personal especializado, Sargento Gutiérrez, quien les dijo que las patentes que portaba no correspondían al vehículo que estaba en la unidad pues, a ese vehículo le correspondía la placa patente HGZT.87. Además les dijo que tenía encargo vigente por robo de Santiago. No recuerda detalles de ello pero esa información se extrae de un registro a nivel nacional.

En primera instancia el acusado estaba solo detenido por la falsificación de la patente pero luego se le comunica que además pasaría detenido por receptación de vehículo motorizado. Al vehículo se le retiraron las patentes, se remiten por cadena de custodia al Ministerio Público y el vehículo queda a disposición de la aseguradora, pues tomaron contacto con la propietaria, cuyo nombre no recuerda, y ella dice que el seguro le devolvió ya el vehículo por lo que era tema del seguro. Ella dijo que el vehículo se lo habían sustraído en Santiago y que se había entendido con el seguro.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 4 de otros medios de prueba** y al respecto indica que son las 2 placas patentes que portaba el vehículo al momento de la fiscalización. Explica que debajo de las letras debe haber 4 o 5 estrellas que da el Registro Civil y se ven a contraluz, pero en este caso no se ven de esa manera. Además e las originales la pintura no se desgasta como se aprecia en ella, en las letras, sino por bordes de abajo. Son de material de lata, hechas en forma artesanal, solo es un latón.

También se fijó fotográficamente el vehículo en la unidad policial. Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 1 de otros medios de prueba** indicando al respecto que la **fotografía 1** corresponde al vehículo conducido por Novoa Povea, se ve su placa patente HWJZ.11 y corresponde a la parte trasera del vehículo.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 3 de otros medios de prueba** indicando al respecto que corresponde a un permiso de circulación de la Municipalidad de San Miguel, válido hasta el 3 de marzo de 2023; la revisión técnica y certificado de gases, válida hasta abril 2023 y seguro obligatorio hasta el 31 de marzo de 2023, todos estos documentos están a nombre de Gerardo Marcial Campos Santos, como propietario del vehículo patente HWJZ 11, station wagon, marca Mazda CX5, 2.0, indica número de motor, año 2016. Los documentos con cadena de custodia, levanta por él.

Reconoce al acusado en la audiencia. No prestó declaración ante ellos.

Containterrogado refirió que es carabinero hace 12 años y se ha desempeñado en Concepción y Temuco. El control de tránsito rutinario se hizo en avenida San Juan Bosco y era aleatorio. El vehículo tenía su placa delantera en el lugar normal. Al controlar el vehículo no les llamó la atención la patente.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 4 de otros medios de prueba** indicando al respecto que son las patentes delanteras y traseras, él no las levantó, sino que lo hizo personal especializado. Estas patentes estaban adheridas al parachoque delantero y trasero, no estaban desprendidas. La placa delantera tiene 2 orificios, por lo que estaba adherida con un perno o similar. La placa delantera no está doblada en los bordes y tampoco lo estaba el día en que se levantó, tiene los colores normales de las patentes. Las letras y números están en relieve en ambas patentes, tienen el escudo, dice “delantera” y “trasera”, en su caso, dice “Chile” y tienen timbre del Registro Civil e Identificación. La delantera tiene 4 escudos, como las de los originales, pero en éstas se aprecian a contraluz. Si la patente va fijada, no sabe si se puede determinar el grosor y materialidad sin sacarla, eso lo ve el personal especializado y su colega Vera tiene el curso del S.E.B.V. Afirma que fijada la patente, no se puede determinar su grosor. Estas patentes eran de latón, para saber eso hay que tocarla y al darla vuelta se ve que es más brillante que las originales. Al ir adherida, esto último no se puede determinar. Ese día iba solo una persona en el auto.

La documentación que se le exhibió correspondía a las patentes que portaba el vehículo el día de la fiscalización. No sabe si esos documentos eran falsos. La documentación del auto no le fue exhibida a él, sino a su colega y éste no le comentó nada acerca de que pudieran ser falsos.

No sabe si la chapa del vehículo tenía señales de forzamiento porque no revisó la chapa, no sabe si tenía chapa. Revisó la chapa de encendido, pero no recuerda si estaba forzada. No recuerda si en los retrovisores estaba grabada la patente, ni si en el vidrio delantero estaba grabado el chasis. No sabe desde cuando estaba el encargo del vehículo.

Su colega le dijo que los escudos se ven a contraluz porque llevan años trabajando juntos, le hizo un pequeño cuestionario de las placas patentes y como verificar. También le

explicó acerca de la textura y pintura. No recuerda cuando le dio esta información. Además en una oportunidad el personal especializado de S.E.B.V. les hizo una charla en la unidad. No revisaron el número de chasis del vehículo en el lugar.

b) **Antonio Alejandro Vera Izquierdo**, cédula nacional de identidad número 16.155.242-9, Sargento 2° Carabineros, actualmente se desempeña en la 1° Comisaría de Concepción, en el OS 9 Bío-Bío, quien señala que el 16 de junio de 2022 estaba de turno como motorista acompañado por cabo Pinto efectuando un patrullaje preventivo por avenida San Juan Bosco a la altura del servicentro Petrobras, al hacer un control vehicular aleatorio fiscalizaron al station wagon marca Mazda, modelo CX 5, color gris grafito, placa patente única HWJZ 11 y al solicitar al conductor su licencia, éste indica que no la tenía, pero se identifica con cedula de identidad como Roberto Andrés Novoa Povea, se le pide la documentación del vehículo (permiso de circulación, revisión técnica y análisis de gases), la que entrega y para corroborarla, en cuanto a fecha de vencimiento y patente concurre a la parte posterior y al mirar la patente se percata, a no más de 2,5 o 3 metros, que ella tiene sellos holográficos de una estrella, bajo las letras y números, que se ve y por regla del Registro Civil, deben verse a una distancia no superior de 2 metros y a 45 grados, y como se veían a cualquier distancia, se acerca para corroborar pues, las patentes desde el 2016, tanto en las letras como en los números, tienen una leyenda del Registro Civil que se ven a contraluz con linterna y esta patente no la tenía. Agrega que al tocar la patente se percata que el material era muy duro, como latón y las originales son de aluminio, fácilmente doblables. Le informa la conductor que descienda del vehículo, le muestra la patente, le dice que no sabe si es verdadera o falsa, le notifica que está detenido por uso malicioso de placa patente, le indica sus derechos, pide cooperación para trasladarlo a la unidad policial con el auto. Una vez allí, toma contacto con el fiscal de turno, le da a conocer el procedimiento, éste pide peritajes de la S.E.B.V. A las 18 horas llega persona de S.E.B.V. a cargo de sargento Gutiérrez Arriagada quienes hacen las pericias correspondientes y al término de ellas le indican que el vehículo tiene encargo por robo del 15 de mayo de 2022 y que las placas patentes eran de fabricación artesanal. En razón de ello se concurre donde esta persona y se le indica que, además, está detenido por receptación de vehículo motorizado. El fiscal indica que se le envíen todos los antecedentes por mail, adjuntando la documentación de S.E.B.V. Las patentes que portaba el vehículo fueron levantadas por personal S.E.B.V.

El año 2014 hizo curso de S.E.B.V. y criminalística. No es perito porque no se desempeña en esa unidad, pero tiene el curso, tiene el grado de investigador ayudante, puede desempeñarse como personal OS9 o S.E.B.V.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 4 de otros medios de prueba** y al respecto indica que las letras y números en las patentes originales están estampadas, no pintadas como en las exhibidas. Además traen sellos holográficos desde el año 2016 en adelante si se alumbran con linterna deben tener las siglas del Registro Civil. Las letras CHILE en las originales son estampadas, más finas, en cambio en las exhibidas son más gruesas. Indica los sellos a que se refirió antes, que son escudos y su número varía, solo se ven a 45 grados y a una distancia de no más 2 o 3 metros. Las placas dicen “trasero” y “delantero” respectivamente. Muestra que la patente que se le exhiba es dura en cambio las originales debería doblarse completas aplicando la misma fuerza.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 3 de otros medios de prueba**, y al respecto indica que es un permiso de circulación de la Municipalidad de San Miguel, seguro obligatorio, certificado de revisión técnica, todos a nombre de Marcial Campos Santos y respecto del vehículo Mazda CX5 patente HWJZ 11.

Personal personalizado tiene un scanner para verificar el número de chasis del vehículo, pues a todo vehículo que ingresa a Chile se le hace este escaneo que permite su identificación y por ello se determina que no corresponde a las placas patentes que portaba. Él estuvo junto a ellos viendo lo que hacían. El chasis está bajo asiento del copiloto, donde hay una tapa en algunos casos o solo la alfombra y ahí está el número de chasis, otros lo traen en el habitáculo del motor o en el parabrisas. El escáner es como un computador pequeño y se inserta un puerto USB bajo el volante para verificar la serie alfanumérica.

Tomo contacto con la víctima, propietaria del vehículo, de nombre Bárbara del Carmen, no recuerda apellido, a quien se le indica que fue recuperado su vehículo y ella señala que al momento de la sustracción tenía seguro y hasta ese día la aseguradora no le había dado respuesta.

Al ser **contrainterrogado por la Defensa** sostuvo que el curso que refirió lo hizo el año 2014, antes de esa fecha no tenía los conocimientos que ha referido, de manera que no sabía que había que ver los sellos a 45 grados a contraluz.

Se le exhibe la placa patente trasera e indica que desde la posición que está el defensor, en diagonal a él, ve los sellos y si se pone de frente, también los ve. Una persona cualquiera no tiene el interés en saber si una patente es verdadera o falsa, incluso él antes de hacer el curso tampoco lo sabía, sin embargo si la persona dice que lo compró en prenda debe tratar de ir un poco más allá para saber si está bien, porque el vehículo nunca será mío porque no lo puedo transferir. Para saber si está en regla, puede tomar contacto con carabineros o hacerse asesorar por alguien del Registro Civil. La cantidad de sellos no depende de la marca ni modelo del vehículo, sino solo del Registro Civil.

Los documentos que le entregó el detenido estaban plastificados. Al recibir los documentos no tiene como saber si los documentos son verdaderos o falsos porque como los trámites son on line, los documentos se imprimen en una impresora cualquiera. Sin embargo traen un código QR, pero esa revisión la hace personal especializado. En todo caso, de verificar el código QR debería arrojar, por ejemplo, la página de la Municipalidad respectiva, con los antecedentes de ese vehículo.

Sus conocimientos los compartió con el cabo Pinto con quien trabaja directamente hace 3 años, pero hace 10 en diversas funciones.

El que compra un vehículo en prenda nunca será dueño de aquél, a menos que pague toda la deuda del vehículo, sin embargo el comprador no puede pagar la deuda, lo que debería hacer es entregar el dinero al comprador para que éste pague la deuda y hecho eso, de buena fe, el vendedor finalmente le haga la transferencia.

Del 100% de los vehículos donde muestran un papel notarial en que dice que una persona cede un vehículo a otra, son todos falsos.

El no contactó a la persona que aparece como dueño asociado a la patente que portaba el vehículo y que le fue exhibida pues, ello lo hace personal especializado.

Los vehículos por prenda generalmente se venden en Facebook y Yapo, según indica la gente y su precio es más barato.

No sabe cuántos milímetros deben medir las letras y números de las patentes originales, eso es de conocimiento de personal especializado.

II.- PERICIAL, consistente en la declaración de **Antonio Jesús Jaque López**, cédula nacional de identidad número 16.729.265-8, Sargento 2° de Carabineros, perteneciente a la S.E.B.V. que realiza investigaciones respecto de vehículos y hace peritajes de identificación vehicular. El perito se refirió al informe pericial n° 879 de 8 de agosto de 2022, señalando que corresponde al peritaje físico y técnico solicitado por el fiscal de turno, ante un procedimiento del 16 de junio de 2022, llevado a cabo por personal de la 1° Comisaría de Carabineros de Concepción, por el delito de falsificación o uso malicioso de instrumento público. Sería un vehículo con placas patentes falsas. El mismo día fue con el sargento Gutiérrez hasta dependencias de la 1° Comisaría de Carabineros de Concepción y recibieron los elementos ofrecidos para la pericia: un vehículo station wagon Mazda CX5, color gris grafito, que portaba 2 ejemplares de placa patente HWJZ 11. Se indica el peritaje con la serie de identificación de chasis que entrega la identidad del vehículo y revisadas sus características estaba adultera, es decir la seria original que debía llevar estaba bajo asiento delantero estaba eliminado y sobre ella reestampada otra, cuyos últimos 8 caracteres G0353924, de los 17 en total. Luego verificó la serie de identificación de motor

que estaba estampada en el metal del block del motor, zona frontal y verificó que era de las mismas características del chasis, es decir, reestampadas artesanalmente.

Luego procede a usar un equipo tecnológico, scanner vehicular, que otorga la identidad del número de chasis registrado en el computador de fábrica del vehículo. Al conectarlo al vehículo arrojó la serie de chasis original de 17 caracteres y los últimos 8 son G0312940. Toda la serie se verifica en el Registro Nacional de Vehículos Motorizados y arroja como única coincidencia que corresponde a uno de idénticas características y que le corresponde la placa patente única HGZT-87. Consultada en el sistema de encargo de vehículos con esta patente, tenía encargo policial vigente por el delito de robo del 19 de mayo de 2022 en Lo Barnechea, región Metropolitana, efectuada por su propietaria de apellido Palacios.

Se verifican los sistemas de seguridad para ver si tiene fuerza, en este caso la puerta del conductor y no presentaba signos de fuerza. Respecto de la chapa de contacto, este vehículo tenía sistema electrónico y se encendía con botón y tampoco tenía signos de fuerza.

Las placas patentes que portaba el vehículo eran de confección artesanal, falsas, al verificar sus características de autenticidad, como sellos de seguridad dentro de las letras y números negros, no los tenía; además las letras y números estaban pintados y las originales son estampadas mediante un calco a temperatura y el material no correspondía al usado en las auténticas.

Concluye que se determinó que la serie de identificación del chasis fue eliminada y reestampada otra serie para ocultar la real identidad del vehículo producto de un robo y hacerlas coincidir con la patentes que portaba. El número de motor también se eliminó el original y fueron reestampados los guarismos para que coincidan con las patentes que portaba. El vehículo se identifica con el escáner y correspondía a la patente HGZT-87 con encargo vigente por robo. Las placas patentes que portaba son de confección artesanal, esto es, falsas.

La fiscal le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 5 de otros medios de prueba**. Al respecto indica que **la fotografía 1** es la panorámica frontal del vehículo periciado; **fotografía 2** es la panorámica trasera del mismo vehículo, en las condiciones en que éste fue recepcionado, con las patentes instaladas.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 4 de otros medios de prueba**. Al respecto el perito indica que son las patentes falsificadas y que estaban instaladas en el vehículo periciado y fueron levantadas mediante cadena de custodia. Estas patentes están pintadas artesanales y no estampadas con calco usado con temperatura, que es un tinte que queda sellado y que hace que se borren las letras y números con dificultad

y no tiene errores. En la letra E de la palabra CHILE de la patente exhibida la terminación de la pintura no es correcta. Los números 1 no son idénticos en la parte superior en su tipografía de la patente trasera. En la delantera se está descascarando la pintura de los números 1 y estaba así cuando él la perició. Destaca los sellos de seguridad que están bajo las letras y número de la patente que son logos circulares con una estrella en su interior y no están alineados, sino inclinados en la derecha. Los originales son similares a estos, pero son sellos holográficos circulares con la estrella y pueden ser vistos a 45 grados de visual y no más allá de 3 metros, distancia a la que no se ven. Cuando la perició no recuerda si a más de 3 metros se veían o no. En los dígitos debería verse sellos con la sigla del Registro Civil en vehículos desde el 2016 en adelante, que se ven en forma diagonal con aplicación de luz y en este caso esos sellos no están. Además el material de confección es distinto a las originales que se hacen en aluminio mate en la parte posterior y en este caso son de aluminio pero brillante. A ello se suma la rigidez del material pues, las periciadas no se pueden doblar y las originales se doblan usando menos fuerza, son más dóciles.

Para este vehículo el fabricante dispone que el número de serie del chasis va en la estructura de metal dentro de la cabina donde van los pasajeros, en el piso del asiento del copiloto y va estampado bajo relieve. La serie de identificación de chasis es la identidad única de cada vehículo, ninguno vehículo puede tener una identificación de chasis igual a otro, es lo que da la identificación vehicular pero no se estampa en las patentes. La identificación que da el Registro Civil es por placa patente y la vehicular la da el fabricante del vehículo y ello se registra en la base de datos del Registro Civil de manera que debe coincidir placa patente, chasis y número de motor en la base de datos.

El número de identificación se debe haber eliminado con herramienta abrasiva comúnmente usada por quienes adulteran vehículo, eliminando la primera capa del metal y luego reestampando otros dígitos para ocultar la real identidad de vehículo robado y hacerlo coincidir con las patentes que portaba, a estos se le llama blanquear un vehículo.

Se le exhibe la prueba de cargo indicada en el **número 5 de otros medios de prueba**. Al respecto indica que **la fotografía 7** corresponde a donde va ubicada la serie de chasis en este auto, se ve la puerta abierta, asiento delantero derecho, en el piso donde indica la flecha roja; **la fotografía 8** muestra zona de metal en el piso donde se estampa la serie de identificación de chasis que se pareció ese día que era de confección artesanal; **fotografía 9**, de los 17 caracteres del número de chasis de confección artesanal y correspondía a la patente que portaba el vehículo y que se le exhibieron.

Explica que el scanner es un equipo electrónico para diagnosticar fallas de un vehículo y su identidad queda grabada en el computador y se puede obtener la serie del

chasis y motor y permite determinar la individualidad del móvil. También verifican el número de motor el que correspondía al asignado a la placa patente que portaba.

Respecto de la **fotografía 13**, el perito indica que es la zona de metal donde va estampado el número de motor y ello se denomina el block del motor; **fotografía 14**, imagen directa de la serie de identificación del motor de forma artesanal apreciada en el vehículo periciado, es artesanal por la tipografía de los números, que no es la usada por Mazda, los caracteres no están alineados ni están equidistantes. Esto se aprecia a simple vista.

Los datos reales del vehículo correspondían a otro de similares características y eso informalmente se conoce como *gmeleo vehicular*.

Se le exhibe ahora la **fotografía 10**, respecto de la cual indica que corresponde al escaner de cargo de su unidad que se conecta al computador del vehículo. A su turno la **fotografía 11** muestra la pantalla del equipo tecnológico que indica el VIN, que corresponde al número de chasis y se aprecia el número identificador completo, siendo los últimos 8 los siguientes: G0312940.

Para saber si un vehículo tiene encargo por robo se debe consultar la base de datos de carabineros y para las personas civiles existe una base de datos "autoseguro" que permite consultar patente, número de chasis y de motor.

Contrainterrogado por la Defensa expuso que tiene 4 años de experiencia en esta unidad, tiene el curso de investigación criminal, sin embargo, los conocimientos relativos a las patentes a que se ha referido, no están en esos cursos sino que se adquieren con la experiencia diaria y con lo que le transmiten los funcionarios con más experiencia.

El número de chasis está en el piso del asiento del copiloto, a los pies, no recuerda si en este caso estaba a la vista, cree que el Mazda lleva una tapita pero no tenía el piso de goma. El número de chasis no está a la vista, se levanta una tapa. La foto del motor está tomada de la parte superior del motor, al abrir el capó. El número de motor es posible apreciarlo a simple vista. Se le exhibe nuevamente la **fotografía 13** del **set 3 de otros medios de prueba** y al respecto indica que el número de motor está en el centro de la fotografía, se aprecia a la izquierda unos cables y luego hay una superficie plana y una parte plástica que lleva el motor. El block gira en torno al motor, es como la base.

Se le exhibe la **fotografía 12** del mismo set y respecto de ella indica que el número de motor va en la zona frontal del motor, a la altura de la marca Mazda, a simple vista. Si uno se acerca al auto y mira hacia abajo en la parte que va el motor, se ve el número. El block del motor no es un soporte, es una base que lo rodea y para ver el número debe mirar hacia abajo, entre el block y la mascarilla del auto. El número de motor correspondía con las patentes que portaba el vehículo.

El vehículo no tenía señales de fuerza en la chapa ni en el encendido, no sabe si la llave era la original, aunque la tuvo a la vista pues, no recuerda si tenía el logo de Mazda. Estas llaves tienen un chip pero si no está la original, el auto puede funcionar pues, estas llaves se clonan.

Sabe que hay un decreto que establece las dimensiones de las patentes. Sobre la letra J se ve una parte que no tiene pintura de 3 o 4 mm. En las patentes originales se puede salir la pintura, es más difícil pero no significa que no pueda suceder. Una persona que tenga experiencia puede detectar una placa patente falsa. Le exhibe la trasera y en ella hay una variación en cuanto a la dimensión del número como esta dibujado, es una diferencia de 2 a 3 milímetros. Esa medición no la hizo en su pericia.

Las placas no son alteradas, son falsas.

III.- PRUEBA DOCUMENTAL

1. Certificado de dominio vigente placa patente HGZT.87.
2. Certificado de dominio vigente placa patente HWJZ.11.
3. Carta poder con timbre de Notaría de Ramón García de Concepción en que comparece Genaro Marcial Campos Santos, con domicilio en Cónдор 1877, comuna de Santiago, quien confiere poder especial a don _____, rut ____ con domicilio en ____ comuna ____ para solicitar y retirar certificado de inscripción, placa patente delantera y trasera en el Registro Civil de la comuna de Lo Espejo del vehículo station wagon, marca Mazda, modelo New CX 5 R 2.0, número de motor PE10299306, número de chasis y vin JM8KE2W77G0353924, año 2016, color gris grafito, patente y placa única de inscripción HWJZ.11-0. Agrega que el poder es igualmente para retirarlo de comisarías o aparcaderos municipales. El documento tiene timbre "documento privado" en color rojo, "original" en color azul, "copia fiel de 15 de enero de 2021" en varios colores, con firma sobre este timbre. En la parte posterior copia de cédula de identidad del otorgante con firma ilegible y los mismos timbre del anverso.
4. Promesa de compra venta de vehículo otorgada en Santiago el 15 de enero de 2021 comparece Genaro Marcial Campos Santos con domicilio en Cónдор 1877, Santiago promitente vendedor y don _____, cédula de identidad ____ domiciliado en ____ comuna ____, promitente comprador. Se indica en el documento que el promitente vendedor es dueño del vehículo station wagon, marca Mazda, modelo New CX 5 R 2.0, número de motor PE10299306, número de chasis y vin JM8KE2W77G0353924, año 2016, color gris grafito, patente y placa única de inscripción HWJZ.11-0 y promete

vender a una persona que no se individualiza dicho vehículo, sin que conste precio de venta. El documento tiene timbre “documento privado” en color rojo, “original” en color azul, “copia fiel de 15 de enero de 2021” en varios colores, con firma sobre este timbre. En la parte posterior copia de cédula de identidad del otorgante con firma ilegible y los mismos timbre del anverso.

5. Copia de Finiquito por pérdida total de la compañía de seguros generales Consorcio nacional Seguros S.A. en que consta que por cuenta de Bárbara Gema del Carmen Palacios Darrigrande se aseguró el vehículo station wagon, marca Mazda, modelo New CX 5 R 2.0 At, color gris grafito, año 2015, número de motor PE10218455, número de chasis JM8KE2W79G0312940, patente HGZT.87-5. Asimismo se indica que el vehículo sufrió un siniestro el 19 de mayo de 2022 a las 12:00 horas en la comuna de Lo Barnechea y que se procedió a la liquidación, determinando el liquidador que correspondía a pérdida total y que el valor real del vehículo, al momento del siniestro era \$15.900.000. Se dispone finalmente el pago al asegurado la suma que allí se indica como indemnización por el siniestro sufrido.

IV.- OTROS MEDIOS DE PRUEBA:

1. Una fotografía del vehículo recuperado.
2. Cuatro documentos de vehículo placa patente HWJZ.11, consistentes en: copia de certificado de permiso de circulación de la I. Municipalidad de San Miguel, serie N°9022722, copia de certificado de seguro obligatorio, accidentes personales de la Mutual de Seguros de Chile, póliza N°93611084, copia de certificado de emisiones contaminantes y copia de certificado de revisión técnica N°B133600000003588. N.U.E 3813745.
3. Dos placas patentes adulteradas de confección artesanal HWJZ.11. N.U.E 6573067.
4. 9 fotografías contenida en informe pericial 879 de S.E.B.V de fecha 08/08/2022

OCTAVO: Que la defensa, por su parte, rindió la siguiente prueba

I.- TESTIMONIAL, consiste en la declaración de **Alejandra Lidia Ramírez Álvarez**, cédula nacional de identidad número 18.067.859-k, comerciante, con domicilio en Benjamín Subercaseaux n° 50, San Pedro de la Paz conviviente del acusado hace 8 años, previa advertencia legal del artículo 302 del Código Procesal Penal, declara bajo juramento

que, el 12 de junio Roberto le comentó que había encontrado un vehículo por Marketplace y le había gustado porque era espacioso y les servía para el trabajo que llevaba hace 6 meses que es compra y venta de ropa. Le mostró fotos del auto para que le dijera que le había parecido porque toman juntos las decisiones. Le dijo que viajaría en bus en la madrugada a ver el auto. Llegó a medio día a Santiago y se iba a juntar con las personas, le dijo que había conversado con una mujer que era de Viña del Mar y se juntarían en Santiago para ver el auto a ver si le gustaba y estaba todo en orden para comprarlo porque estaba a muy buen precio ya que era un vehículo en prenda. Llegó a Santiago, le avisó que estaba con las personas, que se juntarían en la Reina. Le mandó la patente y le dice que la revise por internet en “patenteschile” donde se ve si tienen encargo por robo. Ella siempre busca los vehículos ahí para ver si tienen encargo o problema y ahí sale todo detallado. Le mandó un video al auto, le dice que está bien por dentro y por fuera y que le había gustado y ella le dijo que lo comprar no más porque en el video se veía bien. Roberto se juntó con una persona cuyo nombre no recuerda pero era hombre, un familiar de la chica, cree que era el hermano, hacen el trato. Roberto le dijo que el auto tenía un papel notarial abierto. Antes había comprado autos en prenda y ese papel sirve para comprarlo y venderlo, los autos en prenda son legales. El auto tenía multas y le dijo que del valor de compra le descontarían el valor de las multas y quedaría en un precio bueno, cree que \$5.200.000. Finalmente lo compró, se vino a Concepción y llegó en la madrugada. Usaron el auto sin problema por unos días y el día que los detuvieron Roberto la llamó y le dijo que estaba detenido, que lo habían controlado, que estaba con un amigo, que había un problema con el auto, le dijo que lo esperara. Luego le dijo que revisarían el vehículo en la comisaría y se fuera para allá. No recuerda el nombre del amigo que lo acompañaba. Fue a la 1° Comisaría que está en Salas, le dijeron que no estaba ahí, lo esperó todo el día y no le dieron mayor información. Como a las 7 u 8 de la tarde el amigo salió de la Comisaría, cuando ella estaba afuera y le entregó unos anillos de Roberto y las llaves de otros vehículos que tenían. El amigo de Roberto le contó que iban a revisar el vehículo y que quedaría detenido. Hasta ese momento no había podido conversar con Roberto, por lo que siguió esperando hasta como las 10 de la noche cuando llegó su abogada María Paz. Le dijeron que se demoraron porque estaban esperando que llegara una máquina para escanear el vehículo y determinar si tenía algún problema, si era clonado o robado. No pudo conversar con Roberto, solo le llevó comida y una frazada.

El nombre de la vendedora que salía en la red social era Emilia. Las fotos que ahí estaban mostraban el vehículo de distintas partes, con la patente tapada.

Se le exhiben a la testigo las fotografías indicadas en el **número 5 de otros medios de prueba de la defensa**. Respecto de **la fotografía 1** la testigo indica que es el vehículo

que Roberto compró. Esa imagen se la envió Emilia, la persona con la que hace el contacto para la venta. Esta imagen se le envía el 12 cuando toma contacto con ella y estaba así la publicación. La **fotografía 2** corresponde al mismo vehículo, también enviada por Emilia tal como se ve en la imagen, con la patente tapada; la **fotografía 3** corresponde al vehículo y también la envía Emilia, estaba en la publicación del vehículo.

El video lo hizo Roberto y se lo envía por WhatsApp. Ahí le dice que viera el auto, que estaba en buen estado, que le había gustado, le dice “nave”. Se lo muestra por dentro y por fuera. Vio las conversaciones con la vendedora, el preguntaba por características del auto, su valor, que no tuviera problemas. Ella le dijo que lo tenía hace tiempo y no le había dado problema que estaba todo legal con papel abierto del dueño directo. El papel abierto es un papel notaria que lo da el dueño directo por si el tema de la prenda termina se pueda adquirir y quede a su nombre y es legal porque es notarial. Si venden el auto se entrega el papel abierto, nada más.

Se le exhibe el documento denominado promesa de compraventa de vehículo, correspondiente a la **documental 9 del Ministerio Público**. Es un documento legal, timbrado por notario público que da poder a otra persona para llegar a ser prácticamente el dueño del vehículo porque lo da el dueño real del vehículo. Para traspasar un vehículo se usa un papel en blanco y en este caso ese poder esta en blanco y eso es normal en este tipo de vehículo, siempre vienen con papeles abiertos.

Las patentes del auto estaban grabadas en ambos espejos laterales. Se le exhiben las placas patentes indicas en el **punto 4 de otros medios de prueba del Ministerio Público**, indica que es una placa patente normal, porque tiene el color de una normal, sus números, no se ve ningún detalle.

En el mercado, los vehículos con prenda son más baratos que un vehículo sin prenda, 40% o 50% menos del valor real. Este auto en el comercio vale como \$13.000.000 por el año y valía \$6.500.000, menos las multas.

Respecto de la documentación, estaba plastificada, todo en orden.

Contrainterrogada por el Ministerio Público señaló que el contrato de promesa es un documento que hace el dueño y queda abierto. Ella no tuvo contacto con el dueño ni con nadie. Roberto no tuvo contacto con el dueño del auto. No sabe quién era el dueño del auto. En la página que verificó aparecían los datos del dueño y por eso sabe quién era, pero ahora no lo recuerda. Roberto no se entrevistó con quien figuraba como dueño. Ellos habían comprado antes vehículos en prenda y estima que ello es legal. Mientras tenga la deuda de la prenda no se puede traspasar a nombre del comprador. Si la deuda se acaba, el auto se puede traspasar a la persona que lo adquirió con el papel que se le exhibió. Ha visto casos en que se ha hecho. Como no contrataron con el dueño no saben si el auto iba a

quedar sin deuda. No tenía certeza de que el vehículo pudiera ser transferido a su nombre porque nunca hablaron con el dueño. Como había comprado vehículos en prenda antes, sabía que esto era así.

II.-OTROS MEDIOS DE PRUEBA:

1. Set de 5 imágenes de Facebook relacionadas con el vehículo.
2. Set de 2 imágenes de conversaciones de Whatsapp.
3. Un registro de video del vehículo
4. Tres fotografías del vehículo por Facebook
5. Cinco registros de audios de conversaciones por Facebook.
6. Una fotografía contenida en informe policial 879 de SEBV

NOVENO: Que, estos antecedentes, apreciados con libertad, según lo señala el artículo 297 del Código Procesal Penal, sin contradecir los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, permiten tener por acreditado, más allá de toda duda razonable, el siguiente hecho: El 16 de junio del año 2022, alrededor de las 16:00 horas, en calle San Juan Bosco de la comuna de Concepción, en circunstancias en que personal policial efectuaba un control vehicular aleatorio, fiscalizó al Station Wagon, marca Mazda, modelo CX5, color gris grafito, conducido por Roberto Andrés Novoa Povea, vehículo que portaba las placas patentes HWJZ.11 las cuales pudo verificar personal policial que no eran originales, para posteriormente verificar personal del SEBV de Carabineros de Concepción, que las placas patentes que portaba el vehículo HWJZ.11 no coincidían con el número de chasis ni número de motor correspondientes al vehículo, correspondiéndoles las placas patentes HGZT.87, el cual mantenía encargo vigente por robo de la 53° Comisaría de Lo Barnechea de 19 de mayo del año 2022, denuncia formulada por la propietaria de dicho vehículo Bárbara Palacios Darrigrande. El imputado conducía dicho móvil no pudiendo menos que conocer el origen ilícito del mismo.

DÉCIMO: Que, la prueba que se ha rendido durante el desarrollo del juicio, consistente en las declaraciones de los funcionarios de Carabineros que participaron en el control vehicular efectuado al encartado y posterior procedimiento de detención, del perito que efectuó la revisión detallada del vehículo, así como la prueba documental y material aportada por el Ministerio Público, unida a la prueba de descargo, son suficientes antecedentes, para tener por acreditado, más allá de toda duda razonable, cada uno de los requisitos exigidos para configurarse el delito de **receptación** de vehículo motorizado por el cual se formuló acusación, así como la participación de Novoa Povea.

Estos mismos medios de convicción fueron insuficientes para dar por establecida la existencia del delito de **conducción con plata patente adultera** por el que igualmente se le acusó por no haberse justificado todos los elementos de este tipo penal.

Previo al análisis de la prueba, cabe señalar que, conforme a las alegaciones de la defensa al inicio y al término del juicio, respecto del delito de **receptación** de vehículo motorizado, no existió mayor debate acerca de los elementos objetivos del tipo, a saber, que se trata de un vehículo hurtado o robado a un tercero y que éste se encontraba en poder del encartado al momento del control vehicular rutinario que le efectúa Carabineros, centrándose por el contrario la discusión en el elemento subjetivo del tipo, esto es, si el encartado sabía o no podía menos que saber el origen ilícito del mismo. Así las cosas, en primera instancia se efectuará un examen de aquellos elementos objetivos que merecieron mayor debate, para luego entrar al análisis del elemento subjetivo.

UNDÉCIMO: Que respecto del delito de **receptación** y en cuanto a la circunstancia de *haber mantenido en su poder Novoa Povea, el vehículo al momento de ser controlado por carabineros*, como ya se adelantó, ha sido un asunto pacífico entre los intervinientes. Sin perjuicio de ello, las declaraciones de los funcionarios de carabineros Vera Izquierdo y Pinto Peña que declararon en estrados fueron contestes en cuanto aseveraron que el 16 de junio de 2022, cerca de las 16 horas se encontraban efectuando controles vehiculares aleatorios en avenida San Juan Bosco de esta comuna y en tales circunstancias efectuaron un control al vehículo marca Mazda, modelo CX5, color gris grafito que portaba las patentes HWJZ.11 el que era conducido por **Novoa Povea**. Relataron que solicitaron a este conductor su licencia de conducir y la documentación del vehículo consistente en el padrón, permiso de circulación y la revisión técnica, manifestando que no portaba su licencia de conductor pero entregó los documentos del vehículo que le fueron solicitados. En iguales términos declaró el encartado, quien refirió en estrados que el 16 de junio de 2022 en horas de la tarde, mientras conducía el vehículo antes descrito, fue controlado por funcionarios de Carabineros en un control rutinario, les entregó la documentación que le fue solicitada e indicó que no portaba licencia de conducir. Agregó que estaba en posesión del vehículo desde el 12 de junio, fecha en que lo adquirió en la ciudad de Santiago.

Los dichos de los funcionarios de Carabineros se corroboraron con la fotografía referida en el punto 1 de otros medios de prueba del auto de apertura que le fuera exhibida al testigo Pinto Peña, en la que fue posible apreciar las características del vehículo conducido por el encartado el día de los hechos, correspondiente a un station wagon marca Marza, modelo CX5, color gris, el que portaba la patente HWJZ.11.

Ahora bien, en cuanto a que el *vehículo que mantenía en su poder el acusado haya sido hurtado o robado*, fue establecido con el mérito de la testimonial, pericial y fotografías

incorporadas. En efecto, en primer lugar los testigos Vera Izquierdo y Pinto Peña fueron contestes en sostener que, frente a las dudas en cuanto a la autenticidad de las placas patentes que portaba el vehículo y por instrucciones del fiscal de turno, se requirió la presencia de personal especializado del Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículo, conocida por sus siglas S.E.B.V., quienes concurrieron a la 1° Comisaría de Carabineros de esta ciudad donde se encontraba el vehículo, efectuaron las diligencias propias de su especialidad, concluyendo que las placas patentes que portaba el vehículo eran falsas y que a éste le correspondía la patente HGZT.87, información obtenida a partir del número de chasis original del vehículo, agregando que el vehículo asociado a la patente HGZT.87 tenía encargo por robo de mayo del 2022 conforme a denuncia efectuada por su propietaria en la comuna de Lo Barnechea, Santiago. Al respecto los testigos relataron que tomaron contacto con la propietaria del vehículo sustraído, recordando el testigo Pinto Peña únicamente su nombre de pila: Bárbara del Carmen, y que había hecho la denuncia por robo, a quien informaron el hallazgo del vehículo, explicándoles ella que efectivamente había sufrido el robo de su vehículo, el que denunció en Santiago y luego efectuó las gestiones ante el seguro, por lo que ahora era un tema del seguro y no de ella. Corroboran los dichos de estos testigos el documento incorporado por el Ministerio Público consistente en un finiquito por pérdida total emitido por la compañía de seguros Consorcio, en el que consta que dicha entidad aseguró por cuenta de Bárbara Gema del Carmen Palacios Darrigrande el vehículo station wagon, marca Mazda, modelo CX5 R 2.0 At, color gris grafito, año 2015, número de motor PE10218455, número de chasis JM8KE2W79G0312940, patente HGZT.87, el que sufrió un siniestro el 19 de mayo de 2022 a las 12:00 horas en la comuna de Lo Barnechea. En dicho documento además se da cuenta que el liquidador determinó que se trató de pérdida total y que el valor real del vehículo al momento del siniestro era la suma de \$15.900.000.-

Por su parte, los asertos del perito Jaque López, junto con las 10 fotografías que le fueron exhibidas, vienen a confirmar y complementar lo afirmado por los testigos de cargo pues, señaló que, por instrucciones del fiscal de turno, el 16 de junio de 2022 concurrió hasta la 1° comisaría de Carabineros de Concepción con la finalidad de efectuar una pericia respecto del vehículo que conducía el encartado, a fin de determinar, inicialmente, la autenticidad de las placas patentes que éste portaba. Precisó que, como primera diligencia verificó el número de chasis y motor del vehículo, constatando que ambos estaban adulterados pues, el número de serie original de chasis y motor habían sido eliminados y se habían reestampado otros (fotografías 7, 8, 9, 12, 13 y 14). Asimismo señaló que mediante el uso de un scanner vehicular se determinó el número de chasis original registrado en el computador del vehículo (fotografías 10 y 11), constatando que no

correspondía a aquel que tenía el vehículo. Consultado éste en el Registro Nacional de Vehículos Motorizados, arrojó como única coincidencia un vehículo de idénticas características cuya placa patente es HGZT-87. Finalmente consultaron esta placa patente en el sistema de encargo de vehículos, verificando que tenía encargo policial vigente por el delito de robo del 19 de mayo de 2022 en Lo Barnechea, Región Metropolitana, efectuada por su propietaria de apellido Palacios. Asimismo el perito señaló que las placas patentes que portaba el vehículo eran falsas pues, no tenía los sellos de seguridad del Registro Civil sobre las letras y números, la pintura de aquellas no era la original y el material de su confección era distinto al de las patentes verdaderas. Al respecto le fueron exhibidas las placas patentes que portaba el vehículo conducido por el encartado (otros medios de prueba 4 del auto de apertura) y al respecto explicó cada una de las diferencias que ellas tenían con las originales en cuanto a tipo de pintura, sellos de seguridad, tamaño de letras y material de confección.

De esta manera, ha resultado justificado, con los medios de convicción antes referidos, que el vehículo Mazda CX 5 color gris grafito, conducido por el acusado el día de los hechos, había sido sustraído a su legítima propietaria Bárbara Gema del Carmen Palacios Darrigrande el 19 de mayo de 2022 en la comuna de Lo Barnechea.

DUODÉCIMO: Que en cuanto a la concurrencia del *elemento subjetivo*, esto es, acreditar que el acusado tenía conocimiento o no podía menos que conocer que el vehículo en el cual se trasladaba era robado, es que se ha centrado la discusión. Al tratarse de un elemento subjetivo del tipo, es necesario recurrir al contexto en que ocurren los hechos y a los indicios existentes para poder determinar la concurrencia o no, más allá de toda duda razonable, de este elemento. A estos efectos resulta de especial relevancia el relato que el encartado efectuó al inicio del juicio, en el cual describe la forma en que tuvo noticia del vehículo en cuestión, las tratativas que desarrolló con la supuesta vendedora, los acuerdos a los que aparentemente llegó y la forma en que finalmente concretó la adquisición del vehículo, dichos que fueron corroborados a través de la prueba testimonial y otros medios de prueba incorporados por la defensa, relativos a capturas de pantalla de Facebook, conversaciones por WhatsApp y videos, en los que quedaron reflejadas estas gestiones. Al ponderarse este conjunto de antecedentes probatorios conforme a las reglas de la lógica y las máximas de la experiencia, no cabe sino dar por acreditado que el acusado no podía menos que conocer el origen ilícito del vehículo que habría adquirido.

Como primer antecedente cabe señalar que Novoa Povea manifestó en estrados que buscaba un vehículo a un precio accesible para comprarlo y que sabía que los que tenían prenda eran comercializados a un menor valor, por lo que ingresó a la plataforma Marketplace de Facebook, en la que se venden distintos bienes y encontró un Mazda CX5

año 2016 cuyo precio ofertado era \$6.200.000. Como máxima de experiencia, es un hecho conocido por todos que las redes sociales no son lugares seguros para comprar bienes pues, en ellas no siempre se proporcionan antecedentes confiables relativos al origen de las especies ofertadas ni es posible contar con información fidedigna de la persona que vende, cuestión que cobra especial relevancia cuando se trata de un vehículo motorizado. Llama la atención que el propio encartado reconoce, al exhibírsele las imágenes de Facebook relacionadas con el vehículo (otros medios de prueba n° 1 de la defensa, imagen 1), que ingresó a dicha plataforma a través de su cuenta en la que no aparece su nombre real, sino que en ella se identifica como Franchesio Gilardino como usuario, es decir, una identidad que no posee. Asimismo refirió que la persona que ofrecía el vehículo para la venta se hacía llamar Emilia Santina (otros medios de prueba n° 1 de la defensa, imagen 1 y 2), aceptando como posibilidad que ese podía no corresponder al nombre real de la vendedora, del mismo modo que el que aparecía en su propio perfil de Facebook tampoco lo era. Esta primera circunstancia, la de no tener certeza acerca de quién era la persona con quien se estaba contratando, sin saber siquiera su verdadero nombre o algún dato fiable que permita obtener su real identidad, es un primer elemento que debe considerarse para establecer el contexto de ocurrencia de los hechos.

Pero además, esta forma de proceder del encartado va más allá de lo expresado, pues según relató, una vez que llegó a acuerdo con esta mujer por mensajes, decidió concurrir a la ciudad de Santiago para ver el auto y en su caso, comprarlo, sin embargo, la mujer con la que había efectuado las tratativas le dice que está en Viña del Mar y que no podrá concurrir a su encuentro pero que irá su hermano y es con él con quien finalmente concreta la compra del vehículo. Llama la atención la ausencia de información que el acusado tenía acerca de la identidad de las personas con quienes contrataba y su nulo interés por obtenerla, pese a que era un hecho conocido por él que no contrataba con el dueño del vehículo, pues, en primer lugar no inquirió ningún antecedente acerca de la verdadera identidad de la persona con quien se contactaba por mensajes a través de una plataforma de redes sociales, como podría haber sido una imagen de la cédula de identidad, como tampoco le constaba que efectivamente la persona con quien se iba a encontrar fuera el hermano de aquélla y ni siquiera tuvo conocimiento del nombre de este último, pese a haberle entregado una importante suma de dinero, entrega respecto de la cual tampoco se dejó constancia de algún modo. Es más, se desconocen antecedentes respecto del pago del precio que habría hecho el acusado, en lo que se refiere a la forma del pago, esto es, si fue a través de algún documento, transferencia o en efectivo y, peor aún, no existió constancia escrita o mediante algún otro registro audiovisual de haberse recibido el pago.

Todas estas desprolijidades en las que incurrió el acusado no son simplemente eso, pues las mismas que reflejan la conciencia que éste tuvo acerca de la procedencia de la especie que estaba adquiriendo.

En esta misma línea de razonamiento, destaca el precio de venta del vehículo, el que estaba ofertado en \$6.200.000 pues, de acuerdo al documento denominado Finiquito por Pérdida Total incorporado por el persecutor, en mayo de 2022, es decir, solo un mes antes de la compra que efectuara el encartado, este vehículo tenía un valor comercial de \$15.900.000 y fue finalmente adquirido por Novoa Povea en \$5.200.000, vale decir, a menos de un tercio de su valor real. Si bien el acusado sostuvo que se trataba de un vehículo sobre el cual pesaba una prenda y que ello explicaría su bajo precio, limitación que se consigna en el certificado de inscripción y anotaciones vigentes en el Registro de Vehículos Motorizados del Registro Civil respecto del vehículo placa patente HWJZ.11, no es menos cierto que un precio tan por debajo del valor comercial de un vehículo constituye una circunstancia que debe ser especialmente ponderada por quien adquiere un vehículo, máxime si la transacción se hace con desconocidos a los que ni siquiera se logra identificar. Sobre este aspecto cabe destacar que, como afirmó el acusado en estrados, él es comerciante por lo que tiene las competencias para saber que si un bien se vende a un tercio de su precio real es una circunstancia anormal que requiere una especial atención del comprador, máxime si desconoce del todo el origen del mismo, como se ha razonado en el párrafo anterior. A ello se suma lo afirmado por la testigo de la defensa Alejandra Ramírez Álvarez quien señaló en estrados que es pareja del acusado y juntos han comprado en otras oportunidades vehículos en prenda, cuestión que refuerza esta idea.

En directa relación con lo anterior, fue el propio acusado quién reconoció la posibilidad de que el vehículo que estaba adquiriendo tuviera un origen ilícito y en razón de ello se lo consultó directamente a la vendedora, cuando le pregunta si el vehículo era clonado (otros medios de prueba de la defensa n°6, segundo registro), conformándose con la mera aseveración de ella de que no lo era, lo que desde luego resulta incomprensible y – además- en ningún caso alcanza para excusarlo de la sospecha que él mismo levantó. Sobre este punto es menester señalar que, como afirmó el perito Jaque López, las condiciones en que se encontraba el auto son conocidas informalmente como gемеleo vehicular, equivalente a un auto clonado, y que consiste en que los datos reales del vehículo corresponden a otro de similares características. En igual sentido el testigo Vera Izquierdo, aseveró que quien compra un vehículo en prenda debe “ir un poco más allá” (en sus palabras) en cuanto a los resguardos en la compra pues, quien compra un vehículo en prenda nunca será dueño del mismo, aseveración confirmada con el certificado de inscripción y anotaciones vigentes en el Registro de Vehículos Motorizados del Registro

Civil respecto del vehículo placa patente HWJZ.11 en el que consta, además de la prenda, una prohibición de celebrar actos y contratos a su respecto.

Finalmente, de los documentos incorporados por el persecutor, consistentes en carta poder y promesa de compraventa de vehículo, destaca que, si bien ambos tienen firmas ante Notario, ninguno de ellos tiene por finalidad permitir la transferencia del vehículo y no constituyen una manifestación de voluntad del dueño de éste para tal fin. En efecto, en primer lugar, la carta poder es clara en cuanto a sus finalidades: solicitar y retirar certificados de inscripción y placas patentes en el Registro Civil y retirarlo de comisaría o aparcaderos municipales. En ella no consta que el vendedor otorgue poder a persona alguna para vender el vehículo, cuestión que se concluye de la sola lectura del documento. Por otro lado, la promesa de compraventa del vehículo tampoco constituye un título para transferir el dominio del mismo y ello le constaba al acusado, quien señaló que sabía que el vehículo no podía quedar inscrito a su nombre, es decir, que no podía hacer transferencia del mismo. Recordemos que se trata de un comerciante que no era la primera vez que compraba autos en prenda. Ambos documentos aparecen suscritos por Genaro Marcial Campos Santos, persona que igualmente figura en el Registro de Vehículos Motorizados como propietario del vehículo placa patente HWJZ-11, sin embargo, el acusado desconoce todo antecedente referido a esta persona, nada preguntó acerca de ello, ignorando cual era la real relación entre el dueño del vehículo y las personas que se lo vendían. Ni siquiera al acusado le genera la menor duda la circunstancia de que se trate de documentos firmado ante un Notario de Concepción y la venta se verifique en Santiago, como asimismo, la adquisición del primer comprador haya sido en Santiago.

Que en consecuencia, a través del análisis de todos estos antecedentes, solo cabe concluir que el encartado no podía menos que saber el origen espurio del vehículo pues, tenía un conocimiento potencial acerca de su ilegalidad desde que su adquisición se verifica en un contexto que solo permite arribar a esta conclusión: ingresa a una red social para buscarlo, con todos los riesgos e incertidumbres que ello conlleva, se contacta en la misma red social con una persona cuya identidad desconoce, sin hacer intento alguno por averiguarla, se entrevista personalmente con una persona distinta de aquella, ignorando nuevamente su identidad, nunca se contacta con el dueño del vehículo que aparece en los registros oficiales ni consulta acerca de éste, paga un tercio del precio comercial del vehículo, se le exhiben documentos que no importan una manifestación de voluntad del dueño para vender el vehículo, no indaga acerca del origen de los mismos, todo ello analizado a la luz de la actividad económica del encartado, comerciante, que no era la primera vez que compraba vehículos en estas condiciones y que expresamente se representó la posibilidad de que el vehículo fuera clonado, y por ende ilegítimo,

bastándole para descartar esta idea, los meros dichos de una persona de quien ni siquiera sabe su nombre y desconoce si ésta efectivamente tuvo algún vínculo con el dueño del auto. De este modo resulta evidente que el acusado, al momento de adquirir el vehículo, no podía menos que saber que se trataba de uno de origen ilícito.

En nada altera este razonamiento la circunstancia de que haya grabado un video relativo a las condiciones en que se encontraba el auto y se lo enviara a su pareja (otros medios de prueba de la defensa n°4) pues, ello solo da cuenta que el acusado le dice a aquélla que el auto está en perfectas condiciones externas, sin hacer referencia alguna a las circunstancias que se han considerado previamente y que son aquellas que estos sentenciadores han tenido en consideración para estimar por concurrente el elemento subjetivo del tipo.

No es obstáculo para arribar a la conclusión antes anotada el hecho que las placas patentes que portaba el vehículo fueran muy similares a las originales, con diferencias casi imperceptibles para un ciudadano común y que las alteraciones en los números de serie del chasis y motor no sean fácilmente apreciables por cualquier persona pues, precisamente aquello es lo que hace que se trate de un auto “clonado” o “gemelado”, pero finalmente adulterado para que no pueda detectarse su real identidad. Esta dificultad no impidió la decisión condenatoria, por cuanto han sido otras las consideraciones, que han sido latamente expuestas ut supra, las que permitieron concluir el conocimiento potencial del origen ilícito del auto móvil que tuvo el encausado al hacerse del mismo.

Esta circunstancia, aceptada por el acusado al momento de efectuar las negociaciones para la compra, son las que obligan a analizar el contexto en que aquella se produce y que debieron llevar al encartado a indagar sobre el origen del vehículo y su propietario, a fin de asegurarse que se trataba de un auto lícito, cuestión que no realizó.

DÉCIMO TERCERO: Que respecto del **delito de conducción con placa patente adulterada**, la prueba de cargo ha permitido establecer que las placas patentes que portaba el vehículo conducido por el acusado eran falsas. Al respecto los dichos del perito Jaque López fueron claro y categóricos al afirmar que, como consecuencia de las diligencias que realizó a tales placas, concluye que ellas no son originales emitidas por el Registro Civil, sino de fabricación artesanal, explicando con detalle las razones que le permitieron arribar a dicha conclusión pues ellas no poseían los sellos de seguridad dentro de las letras y números negros, estas letras y números estaban pintadas, no estampadas mediante un calco a temperatura como ocurre en las originales y el material tampoco correspondía a aquellas que entrega el Registro Civil. Sus dichos fueron corroborados con la exhibición en el juicio de las placas patentes periciadas (prueba material n° 4 del Ministerio Público) en

las que fue posible para el tribunal apreciar cada una de las particularidades a que se refirió el perito.

Sin perjuicio de la acreditación de los presupuestos objetivos de este tipo penal, aquel subjetivo, referido al dolo directo que requiere la norma punitiva, expresado en la frase “a sabiendas” no resultó justificado pues, con la valoración de la prueba de cargo no permite a estos sentenciadores concluir en encartado realizaba la conducción con la certeza de que se trataba de placas patentes no originales. Esta afirmación concuerda con los afirmado en los considerandos precedentes pues, a la única conclusión que puede arribarse en el presente caso, es que el acusado tenía un conocimiento potencial acerca de la ilicitud del vehículo que conducía, pero no la seguridad de que así fuera, cuestión que impide tener por justificado este tipo penal, atendida la exigencia de dolo que conlleva.

Así las cosas, y como se adelantara en el veredicto, será absuelto por este segundo delito.

DÉCIMO CUARTO: Que, los hechos establecidos en el considerando noveno, configuran el **delito de receptación**, descrito y sancionado en el artículo 456 bis A, inciso 1° del Código Penal, desde que un vehículo que habían sido previamente sustraídas fue encontrado en poder del agente, quien lo conducía, no pudiendo éste menos que conocer su origen ilícito. En efecto, se ha probado, más allá de toda duda razonable, que Novoa Povea, al momento de ser detenido conducía un vehículo que tenía encargo por robo, no pudiendo menos que conocer el origen ilícito del mismo, por lo cual sólo resta concluir que tuvo participación en los hechos en calidad de autor directo, al haber tomado parte en la ejecución del mismo de forma inmediata y directa, es decir, en aquella que regula el N° 1° del artículo 15 del Código Penal.

DÉCIMO QUINTO: Que la audiencia prevista en el artículo 343 del Código Procesal Penal, la Fiscalía señaló que no concurrían, es este caso, circunstancias agravantes ni atenuantes e incorporó el extracto de filiación y antecedentes del encartado en el que destacan las siguientes anotaciones: causa RIT 1742-2018 del Juzgado de Garantía de Talcahuano en la que el 7 de octubre 2019 fue condenado como autor del delito de tráfico de pequeñas cantidades, artículo 4 de la ley 20.000 a la pena de 541 días de presidio menor en su grado medio y multa 1 UTM, pena cumplida por resolución de 26 de noviembre de 2019; causa RIT 6-2018 del Juzgado de Garantía de Talcahuano en la que el 22 de marzo de 2018 fue condenado como autor de lesiones menos graves y porte ilegal de arma cortante a la pena de 65 días de presidio menor en su grado mínimo y multa 1 UTM, pena cumplida; causa RIT 1002-2014 del Juzgado de Garantía de Talcahuano en la que 6 enero 2015 fue condenado como autor del delito de tráfico ilícito de drogas a la pena de 3 años y un día de presidio menor en su grado máximo y multa de 1/3 de UTM, concediéndosele la pena

sustitutiva de libertad vigilada intensiva. Conforme a estos antecedentes solicita la pena de 4 años de presidio menor en su grado máximo, multa de 20 UTM, accesorias legales y comiso de la documentación y patentes y las costas de la causa, sin que se proceda a su respecto pena sustitutiva.

A su turno la defensa solicitó que se reconociera a su defendido la circunstancia atenuante prevista en el artículo 11 n° 9 del Código Penal habida consideración que declaró en estados y se apreciaron las condiciones del auto que adquirió. En subsidio, solicita se tenga en consideración que se desconoce el real perjuicio causa a la víctima y se ha tenido noticias de un seguro comprometido, pese a que no declaró la propietaria del vehículo sobre el seguro. Asimismo destacó que se desconoce la gravedad del delito que sirve de base a la recepción. En razón de lo anterior pide el mínimo de la pena, esto es, tres años y un día de presidio menor en su grado máximo, reconociendo que no procede pena sustitutiva en favor de su defendido. Respecto de la multa, solicita se le aplique el mínimo de 5 UTM y por la forma de cumplimiento, pide 10 cuotas de ½ UTM cada una. Sin costas.

DÉCIMO SEXTO: Que, en lo que dice relación con las circunstancias modificatorias de responsabilidad, se hará lugar a la petición de la defensa reconociéndose a su representado la minorante prevista en el numeral 9 del artículo 11 del Código Penal pues, el encartado prestó declaración en juicio, situándose en el día y hora indicados en la acusación, reconoció que efectuaba la conducción del vehículo y que estaba en posesión del mismo, explicando las condiciones en que lo había adquirido cuestión que colaboró al esclarecimiento de los hechos y, de este modo, a la convicción del tribunal. Por otro lado, no concurren agravantes de responsabilidad que considerar.

DÉCIMO SÉPTIMO: Que la pena asignada por la ley al delito de receptación de vehículos motorizados es de presidio menor en su grados máximo y teniendo en consideración la atenuante que favorece al enjuiciado, se impondrá la pena en el mínimo, teniendo para ello presente la menor extensión del mal causado por el delito, dado que el vehículo fue recuperado en buenas condiciones, según fue posible apreciar de las fotografías exhibidas por el Ministerio Público, independiente del destino de éste, atendida la existencia de un seguro.

En cuanto a la pena pecuniaria, no contando con antecedentes relativos a la tasación fiscal del vehículo, se impondrá la sanción el mínimo de las Unidades Tributarias Mensuales que permite la norma, atendida las mismas razones antes indicadas y la forma de cumplimiento de la pena según se dirá a continuación. Por las mismas razones se concederán parcialidades para su pago.

DÉCIMO OCTAVO: Que, en cuanto a la forma de cumplimiento de la pena temporal impuesta, ella deberá serlo de manera efectiva pues, no se cumplen los requisitos objetivos previstos en la ley 18.216 para concederle una pena sustitutiva atendidas las condenas pretéritas que registra en su extracto de filiación. Para estos efectos se le computará como abono un día que permaneció privado de libertad en esta causa, como afirmaron ambas partes en audiencia.

DECIMO NOVENO: Que, por otro lado, se dispone el comiso de las patentes y documentación incautada. Asimismo, atendido que se ha absuelto al sentenciado por uno de los delitos por el que fue acusado y condenado por el otro, se le eximirá del pago de las costas de la causa.

VIGÉSIMO: Que los demás medios de prueba rendidos en este juicio, en nada alteran las concusiones antes referidas y solo se mencionan para los efectos procesales pertinente.

POR ESTAS CONSIDERACIONES y de conformidad, además, con lo previsto en los artículos 1°, 11 n°9, 14 N° 1°, 15 N° 1°, 18, 26, 29, 31, 50, 67, 69, 70, 456 bis A del Código Penal; 1°, 4°, 36, 45, 46, 47, 281, 295, 296, 297, 309, 323, 325, 328, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346 y 348 del Código Procesal Penal; Ley 18.216; Acuerdo de Pleno de la Excma. Corte Suprema sobre la forma y contenido de las sentencias dictadas por los Tribunales de la Reforma Procesal Penal, **SE DECLARA:**

I.- Se **ABSUELVE** al acusado **ROBERTO ANDRÉS NOVOA POVEA** de los cargos que le fueron formulados en su contra como autor del delito consumado de conducción con placa patente adulterada, previsto y sancionado en el artículo 192 letra e) de la Ley de Tránsito N°18.290, presuntamente cometido el 16 de junio de 2022 en la comuna de Concepción.

II.- Se **CONDENA** al acusado **ROBERTO ANDRÉS NOVOA POVEA** a la **pena de TRES AÑOS Y UN DÍA de presidio menor en su grado máximo**, accesoria de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena y multa de **CINCO** Unidades Tributarias Mensuales, como autor del delito consumado de receptación de vehículo motorizado, previsto y sancionado en el artículo 456 bis A del Código Penal, cometido el 16 de junio de 2022 en la comuna de Concepción.

III.- La pena temporal impuesta deberá cumplirse de manera efectiva, desde que el sentenciado se presente o sea habido, debiendo computarse como abono un día que permaneció privado de libertad en esta causa.

IV.- Que se autoriza al sentenciado a pagar la multa impuesta en 5 parcialidades, iguales, mensuales y sucesivas, de una unidad tributaria mensual cada una, con vencimiento, la primera, el último día hábil del mes siguiente a aquel en que esta sentencia quede ejecutoriada. El no pago de una sola de las parcialidades hará exigible el total de la multa adeudada. Si el sentenciado no pagare la multa, se resolverá su situación en la etapa procesal correspondiente.

V.- Existiendo decisión de condena y absolución, cada parte pagara sus costas.

Devuélvase la prueba incorporada al juicio.

Ejecutoriada que sea esta sentencia, comuníquese al Juzgado de Garantía de Concepción para todos los efectos legales pertinentes.

Regístrese y archívese, en su oportunidad.

Redactada por la juez María José Vidal Araya.

RUC N° 2210029531-1

RIT N° 15-2023

Dictado por Gonzalo Gabriel Díaz González, quien presidió, Michele Sofía Bascur Postel y María José Vidal Araya, Jueces Titulares del Tribunal de Juicio Oran en lo Penal de Concepción.